

JACKIE KABLER

**THE
PERFECT
COUPLE**

Серия «Черное зеркало»

ДЖЕКИ КАБЛЕР

ИДЕАЛЬНАЯ ПАРА

...ИЛИ ИДЕАЛЬНАЯ ЛОЖЬ?

Перевод Елизаветы Павловой

Ростов-на-Дону



2022

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)6
КТК 611
К12

*Опубликовано на английском языке One More Chapter,
импринт Harper Collins Publishers Ltd.*

*Издание на русском языке по договоренности
с Clare Hulton Literary Agency и Intercontinental Literary Agency Ltd.
Все права защищены.*

Данное произведение является художественным вымыслом.
Любое сходство с реальными людьми, компаниями,
событиями или местами случайно.

Каблер, Джеки.

К12 Идеальная пара...или идеальная ложь? / Джеки Каблер ;
пер. с англ. Е. Павловой. — Ростов н/Д : Феникс, 2022. —
381, [1] с. — (Черное зеркало).

ISBN 978-5-222-34779-9

Это было бы смешно, если бы не было так грустно. Пройти че-
рез ад и не сломаться?

Преданная жена... Год назад Джемма встретила любовь всей
своей жизни — Дэнни. С тех пор их отношения стали идеальными.
Но однажды вечером Дэнни не возвращается домой.

Пропавший муж... Джемма обращается в полицию. Увидев фо-
тографии жертв серийного убийцы, орудующего в Бристоле, она
не может поверить своим глазам: все они похожи на Дэнни.

Кому бы поверили вы? Почему никто, кроме Джеммы, не слы-
шал о Дэнни уже несколько недель? Почему в их квартире от него
не осталось и следа? Кто говорит правду, а кто лжет и какие секре-
ты скрывает этот идеальный брак?

ISBN 978-5-222-34779-9

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)6

THE PERFECT COUPLE

Text copyright © 2020 Jackie Kabler

© Елизавета Павлова, перевод, 2021

© ООО «Феникс», оформление, 2022

© В оформлении обложки использованы

иллюстрации по лицензии Shutterstock.com

ГЛАВА 1

Первое, на что я обратила внимание, была тишина. При-
сутствие Дэнни всегда сопровождалось шумом. Он пел,
болтал, клацал по клавиатуре своего ноутбука, стучал лож-
кой о края керамической кружки, перемешивая свой черный
кофе слишком, на мой взгляд, энергично и долго для чело-
века, который не клал туда сахар. И что он там перемешивал?
Но мне нравилась его шумность, хотя я частенько го-
ворила обратное. До Дэнни я долго жила одна, и теперь его
суета помогала мне чувствовать себя живой и не одинокой.
Счастливой. Поэтому в тот вечер, когда, открывая входную
дверь и вытаскивая ключ из замочной скважины, я, вопреки
ожиданиям, не услышала приветственные вопли из гости-
ной и не увидела его улыбочивое лицо, выглядывающее из-за
кухонной двери, я почувствовала, как меня ледяной волной
окаатило разочарование.

— Дэнни? Дэнни, я дома. Где ты?

Хотя я и понимала, что по всем признакам его нет дома,
все равно включила свет, бросила сумки в прихожей и отпра-
вилась искать его по всему дому. Мои шаги эхом отражались
от паркетного пола. Осматривая по очереди комнаты и нахо-
дя их пустыми и темными, я чувствовала, как мое недоволь-
ство нарастает. Где он? Накануне вечером он пожелал мне
спокойной ночи и пообещал, что будет дома, когда я вернусь,
и приготовит ужин. Даже обещал охладить для меня любимое

шампанское, чтобы вместе отметить пятничный вечер и мое возвращение домой. *Что, если он забыл?*

— Черт побери, Дэнни, ты серьезно?

Я проверила содержимое холодильника. Там все было по-прежнему, как и в четверг утром, — полбутылки молока, початый кусок сыра, упаковка сосисок, четыре из которых мы съели на завтрак перед моим отъездом в пресс-тур. Никакого шампанского. Никаких признаков свежих продуктов. Он даже *в магазин не сходил*. Что же случилось? Может, на работе задержался? Но он сказал, что уйдет с работы в обед. У него было достаточно времени, чтобы успеть заехать в супермаркет и не откладывать это на утро субботы, взваливая эту обязанность на меня. Хотя обычно так и было — я ездила в магазин за продуктами утром в субботу, а он в это время наводил порядок в доме, протирал полки, пылесосил.

Мы чувствовали себя *счастливыми*, занимаясь мелкими домашними хлопотами вместе, с тех самых пор, как переехали в Бристоль и поселились в красивом доме у рынка Клифтон. Так было не всегда, но когда мы переехали, он сказал, что хотел бы больше помогать мне по дому, взять на себя обязанности, которые я терпеть не могла, поэтому я не спорила. Мы жили в новом доме всего три недели, но даже я уже могла спокойно применить к нам словосочетание «семейное счастье», хотя всегда считала его слишком приторным.

— Можешь подольше поваляться в постели в субботу утром, Джем. Ты, наверное, будешь разбитой после всех ваших оргий в этом новомодном спа-отеле, — сказал он за нашим английским завтраком, потянувшись через весь стол, чтобы стереть кетчуп с моей нижней губы. Его мягкий палец нежно коснулся моей кожи.

— *Это моя работа*, — парировала я, шутливо нацелившись в него вилкой, а затем улыбнулась и отправила в рот

еще один кусочек кровяной колбасы. — Хотя, может, в ней и присутствуют элементы оргии.

— Я в этом не сомневаюсь. Вы журналисты, у вас «тяжелая жизнь», и вы много пьете.

Его легкий акцент, характерный для западной части Ирландии, сейчас вдруг стал похож на говор рыночных торговцев с улицы Мур в Дублине. Я быстро проглотила еду и рассмеялась.

— Ты прав. Мы выпьем немного, но я обещаю, что в одиннадцать мы уже будем в постели. Наша группа сейчас больше напоминает иссушенных мумий. Ночь вдали от детей для них означает то, что они наконец-то смогут нормально выспаться.

Он поднял свои широкие темные брови, которые раньше были одной внушительной монобровью, пока я как-то раз не повалила его на кровать и не поработала хорошенько пинцетом. Я снова захохотала над его комичным выражением недоверия на лице:

— Ой, помолчи!

— Но я еще не сказал ни слова! — запротестовал он, вскакивая со стула, сгребая меня в свои объятия и нежно шепча мне в волосы, — я буду скучать по тебе. Желаю отлично провести время. Ты этого заслуживаешь.

И где же ты теперь, Дэнни?

Я захлопнула дверцу холодильника и сунула руку в карман своего пальто с принтом в стиле «зебра», достав оттуда мобильный, и вдруг вспомнила: «Черт побери! Дэнни же временно без телефона, потому что старый он сдал, когда ушел с предыдущей работы, а новый ему обещали выдать только в понедельник». Я было подумала позвонить в его офис и спросить, не задержали ли его на работе, но потом отказалась от этой идеи. Было бы уж слишком — названивать ему на работу, как какая-то истеричка, и выяснять, где он.

Литературно-художественное издание

18+

Джеки Каблер

ИДЕАЛЬНАЯ ПАРА ...ИЛИ ИДЕАЛЬНАЯ ЛОЖЬ?

Ответственный редактор	<i>Ирина Ремеева</i>
Выпускающий редактор	<i>Галина Логвинова</i>
Технический редактор	<i>Татьяна Машир</i>
Переводчик	<i>Елизавета Павлова</i>

Формат 60×90 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Тираж 3000 экз. Заказ №

Издатель и изготовитель: ООО «Феникс»
Юр. и факт. адрес: 344011, Россия, Ростовская обл.,
г. Ростов-на-Дону, ул. Варфоломеева, д. 150
Тел/факс: (863) 261-89-65, 261-89-50
Изготовлено в России. Дата изготовления: 08.2022.
Срок годности не ограничен.
Отпечатано в АО «Первая Образцовая типография»,
Филиал «Дом печати – ВЯТКА»
Юридический адрес: 115054, Россия,
г. Москва, ул. Валовая, д. 28
Фактический адрес: 610033, Россия, Кировская область,
г. Киров, ул. Московская, д. 122